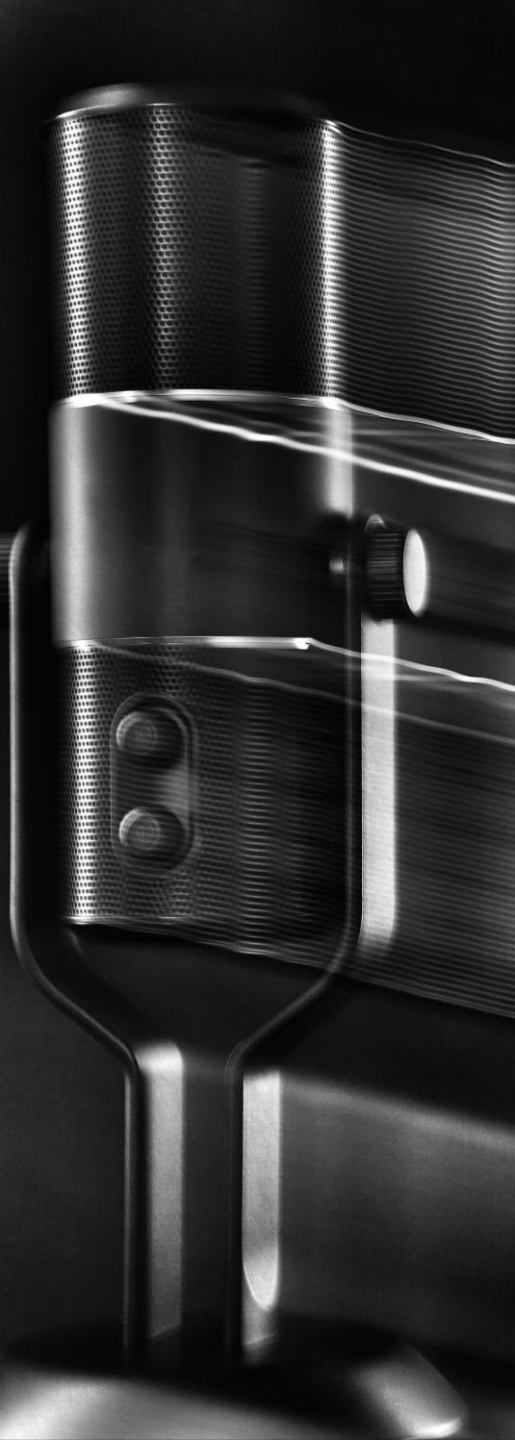


Creative Factory



目录

关于我们

公司发展史

服务介绍

工作室

作品展示

合作伙伴



Reality is relative

创作工坊于1997年成立于韩国首尔
并在菲律宾马尼拉市设有分支工作室

作为游戏音乐、游戏音效、游戏配音等领域的先锋企业
创作工坊现拥有多名技艺精湛的音效设计师
多才多艺的音乐制作人和专业的音乐导演
年均承制作品逾50部

20余年来，创作工坊一直坚守初心
用无与伦比的品质，为玩家提供最优质的声音体验
用独一无二的作品，为合作伙伴的游戏项目添光溢彩

| 公司发展史

1999

-创造工坊成立

2001

-为游戏技术开发支持中心制作游戏音效、建立音效素材库
-同游戏技术开发中心合作进行音效技术研究

2003

-韩国游戏产业开发院&影像制作与编辑战略学术会议主办方
-韩国原创音乐素材库发行方
-同天安大学音乐系签订产学合作项目
-游戏音乐节主办方
-第一届韩国游戏视频音乐节主办方
-为游戏技术开发支持中心搭建数据库项目

2004

-协助举办第5届青少年游戏音乐会
-韩国全州游戏音乐节主办方
-为韩国游戏事业开发院提供独家游戏音效数据服务

2005

-第二届韩国游戏视频音乐节主办方
-韩国全州游戏音乐节主办方
-第六届成均馆大学游戏开发竞赛活动总执行

2006~2015

-第3届韩国游戏视频音乐节主办方
-韩国全州游戏音乐节主办方
-为韩国产业技术大学游戏音效专业编写教材

2016

-同韩国手游协会合作，共同运营音效素材库
-同韩国手游协会合作，为音效素材库提供相关支持

2017

-创作工坊董事长担任韩国手游协会总经理一职
-为京畿内容振兴院提供音效设计支持

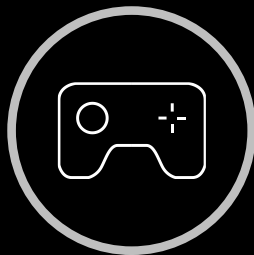
2018

-清州文化产业振兴院设立节奏游戏开发项目代理方
-为中小企业振兴院提供游戏音效素材插件服务支持

2020~

-为K-DATA项目提供游戏音效支持
-韩国内容振兴院' GSP PLUS' 项目音效素材提供方
-韩国忠南信息文化产业振兴院' 自主选择游戏' 项目音效素材提供方

| 服务介绍



游戏音效制作



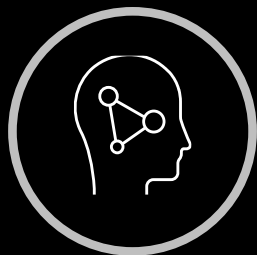
声优配音



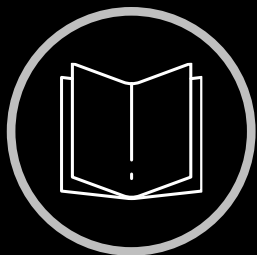
效果音制作



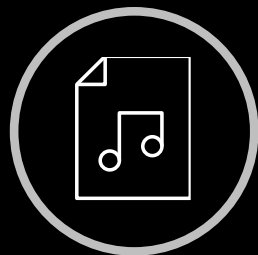
Foley, ASMR, VR,
Ambient 等特殊声音制作



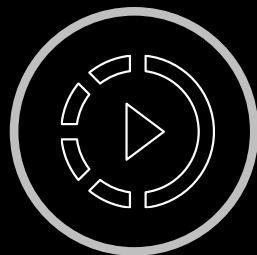
创建AI学习数据



制作教材及
一般图书的有声书



音乐创作及经销



广告视频音乐制作

合作&助力项目

创作工坊成立20余年至今，一直致力于助力韩国游戏进军海外市场及相关业务拓展。
自2013年至今已助力于多个游戏本地化及出海项目。



-创作工坊董事长担任韩国手游协会总经理一职
-2017-2019年'游戏音效素材库支持项目'
游戏音效提供方
-2020年'韩国独立游戏活动Indie Craft'
音效提供方



-2019年K-DATA 音效提供方
参与项目: 圣灵勇士, 钓鱼季节, 世界大萌战,
我的罗尼, 守护者骑士团, Rogue Universe,
Island M



-2017-2019'游戏音频创作'项目游戏音效提供方
参与项目: 夜间城邦, 海克泽尼亚, Surfblade,
Kinetic Lab, G-BUS(TV)



-2019-2022年K-DATA 音效提供方
参与项目: 降速大师, Orangers, Hexagod



-2021年韩国内容振兴院'GSP PLUS'
项目音效素材提供方
参与项目: 僵尸猎人登陆日



-2021年韩国忠南信息文化产业振兴院'
自主选择游戏'项目音效素材提供方

I 配音

创作工坊拥有20余年的专业配音经验及业界顶尖的配音演员。对于所有承接的游戏项目，我们都将对其世界观、人物关系及人物性格进行深层分析后，为合作伙伴献上契合度最高的配音方案。



录音

专业的录音师和配音演员



声优资源

拥有韩国专业配音演员200余名，
同时可提供24个国家的外语配音服务



准备过程

录音前提供检查剧本、润色台词的服务



全球化服务

同海外工作室合作，提供多语种配音服务



线上监棚

提供线上监棚录音过程的服务



音频QA

提供音频检测报告，
及时纠正音调、噪音、音量平衡等问题

配音服务

VSP(Voice over Service Provider)

- 年参与游戏项目高达250个以上
- 提供24个国家的外语配音服务
- 20余年的游戏音效制作经验
- 专业音效工程师和选角导演
- 海量专业声优样本
- 提供线上监棚录音过程服务
- 提供邀请配音演员及后期沟通协调的服务
- 音频音量标准化
- 提供音频质量检测服务
- 灵活使用iZotope-RX系列软件, 可达到最大限度降噪

| 配音过程

项目分析

确定主题&分析剧本
了解人物和台词量
预估费用&配音时间



准备过程

了解人物和台词的具体情况
确认主角人物的声音样本
为角色匹配契合度最高的演员



录音/编辑

提供配音演技指导
降噪、专业混音
和母带处理等服务



音频QA

提供音频QA检验报告
保证音频品质



作品完成

按照反馈意见修改之后
提交最终版本



音频QA测试

使用音频分析工具 analyzer, 导出音频QA测试报告
最大限度保证整体音频质量

修正发音错误及误读部分
检测剧本与声音的契合度



关于语言

关于音量



保持音频音量一致
为客户量身定制所需音量
提供实际峰值响度数据报告

保持句子间隔及空白音时长一致
完美处理音频重叠、信号丢失的问题



关于编辑

关于噪音



维持音频文件信噪比
提供所有音频文件的平均信噪比值报告书
提供每个独立音频文件的噪音报告书
使用iZotope-RX系列软件进行降噪处理

角色指导案例

我们会根据人物的定位来提供语音样本
在深度分析游戏类型和角色后，为其匹配最佳配音演员

RPG
Role Playing Game

Directing Skill
캐릭터의 종류, 클래스, 스킬, 무기 등을 고려
피력, 사양, 공격, 스킬의 흐름 사운드
상호 작용, 감정 표현 등 추가 컨텐트 연계

Effecting
- 기계 캐릭터 Pitch, Amp, Flanger 등
- 몬스터, 보스 캐릭터 Pitch, Distortion 등
- 발, 물 속성 캐릭터 Reverb, Delay, Reverse 등
- 물 속성 캐릭터 관련 Ambient Sound Sample 고려 반영



연애 시뮬레이션
Love simulation

Directing Skill & Promotion
추천 상우 샘플 2-3만 제공(참여자 리스트 포함)
캐릭터 관계도와 히스토리를 고려
자연스러운 연기를 위한 Variation 대사 제안
개인 SNS 채널 및 Fandom을 보유한 상우 추천
추가 홍보물(사진, 인터뷰, 게임소개 등) 제작
상우 마케팅 통의서 대리 유통 가능

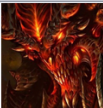
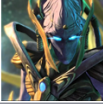


History SLG
Romance of the three kingdoms

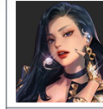
Directing Skill
외국 게임의 세계관, 시대적 배경 컨셉 분석
다양한 나이, 성격 표현을 위한 적극적인 디렉팅
영웅 반역 대사는 캐릭터 컨셉을 최대한 부각
승리/패배 등 전체 상황에 따른 UI 상우 샘플 제공
특토리얼, 가이드, 스토리 내레이션 상우 샘플 제공



RPG(Role Playing Game)

Character image	Sex	Age	Personality	Casting/ Produce Direction	Recommended voice 1	Recommended voice 2	Recommended voice 3
			악역 (Devil) 보스. 성공을 향하여 끝까지 싸움을 계속하는 지 우자를 노략 노략에 종횡무진한 불꽃 기사 지배자의 자태로, 거대한 공격 Boss. Wants to destroy the world and rule it with orderless. Violent and long-gestured voice. As intelligent, evil, and charismatic	연극적 감성을 느낄 수 있는 노른 발랄한 소리와 목소리 노른 중, 거침없이 shift, distortion 고려 Show vocalities and show the voice to feel authority and dignity Consider the add other elements of distortion, pitch shift, etc. after recording			
			몬스터 (Monster) 어둠의 힘을 지니고 있는 괴물 형태의 공격적인 몬스터 종족의 지배자의 자태로, 거대한 공격 Allies & enemies that wield the dark powers Faction to look, destroy, avoid and cheat	협박과 연극적 특성을 지 니고 있는 거대한 몬스터 로스터 영가 미 공방에 강한 압력 소리 Need to produce a resonance character that gives experience, the intense battle and violent Recommended a voice actor who has a lot of experience in playing monsters			
			고대 수호자 (ancient guardian) 고대 문명의 수호자가, 강력한 시공간을 통괄하는 존재 Healed and administrator of ancient knowledge that transcends time and space	사사로운 신비로 감춰져 있는 전조적 사운 다양한 문화를 강력한 지배력 목소리 emit the line that is not available in the personal world Aginged, low pitch but voice has strong authority			

남성향게임(Love simulation for male)

Character image	Sex	Age	Personality	Casting/ Produce Direction	Recommended voice 1	Recommended voice 2	Recommended voice 3
	Female	26	연예 사마의 모습 원래 목소리를 가진다 연극적이고 노른 특성을 지 니고 있는 거대한 몬스터 로스터 영가 미 공방에 강한 압력 소리 Need to produce a resonance character that gives experience, the intense battle and violent Recommended a voice actor who has a lot of experience in playing monsters	강렬한 연극적이고 감성적 목소리 강력하고 원만함 지 니고 있는 거대한 몬스터 로스터 영가 미 공방에 강한 압력 소리 Need to produce a resonance character that gives experience, the intense battle and violent Recommended a voice actor who has a lot of experience in playing monsters			
	Female	23	남녀는 눈치에 강한 연극적이고 노른 특성을 지 니고 있는 거대한 몬스터 로스터 영가 미 공방에 강한 압력 소리 Need to produce a resonance character that gives experience, the intense battle and violent Recommended a voice actor who has a lot of experience in playing monsters	자신은 남자는 처남 목소리 완전히 다른 느낌으로 지 니고 있는 거대한 몬스터 로스터 영가 미 공방에 강한 압력 소리 Need to produce a resonance character that gives experience, the intense battle and violent Recommended a voice actor who has a lot of experience in playing monsters			
	Female	19	주인공 남녀는 눈치에 강한 연극적이고 노른 특성을 지 니고 있는 거대한 몬스터 로스터 영가 미 공방에 강한 압력 소리 Need to produce a resonance character that gives experience, the intense battle and violent Recommended a voice actor who has a lot of experience in playing monsters	연극적이고 원만함 지 니고 있는 거대한 몬스터 로스터 영가 미 공방에 강한 압력 소리 Need to produce a resonance character that gives experience, the intense battle and violent Recommended a voice actor who has a lot of experience in playing monsters			

合作全球化

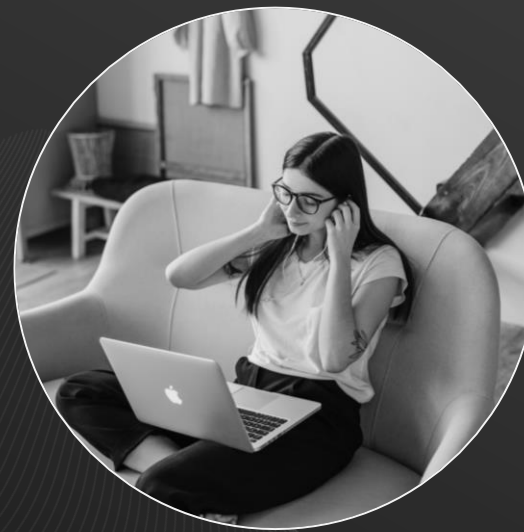
创作工坊和多个国家的游戏音乐音效工作室建立了深层合作关系
可提供多语种游戏项目的配音服务



丰富的海外声优资源



优质的全球本地化工作室资源



线上实时监棚录音过程 &
及时给出反馈

合作全球化

创作工坊同世界各地的本地化工作室均有稳定的合作关系，可为您提供完美的海外本地化服务



中国 · 中国台湾 · 西班牙 · 美国 · 日本 · 澳大利亚 · 阿根廷 · 越南 等

| 音乐制作

| 用最棒的作曲团队,为您的游戏项目量身打造既趣味十足又扣人心弦的音乐



原声带制作

邀请专业歌手和乐器演奏家,
打造高品质音乐原声带



概念匹配

通过案例和样本音频确认与游戏的匹配度



音源经销

从创作到经销, 提供一站式服务



BGM制作

针对游戏类型, 主题概念, 地图
及具体情况进行专属 BGM 制作



混音&母带处理

提供高品质的混音及母带处理服务



品牌推广

可创作广告曲、主题曲等类型的音乐
用音乐来强化品牌影响力

| 音乐音效设计

| 用无限的想象力去突破音乐创作的界限，用扣人心弦的作品为您带来身临其境的游戏体验



声音特效

提供匹配游戏类型的UI、技能、增益、攻击、毁灭等效果音制作服务



视频音乐

提供 PV 预告及游戏视频音乐制作服务



沉浸式音效

提供多维音频制作服务
如双耳录音, VR, 5.1声道等



音乐效果

提供胜、负、成功、失败等效果音
及过渡转场音效制作服务



特殊音效

提供特殊音效制作服务
如 Foley, ASMR, Ambient 等



声音效果

可提供环境音效与反转,
变调效果相结合的语音音效制作服务

AI 人声数据库

收集与人工智能相关的数据

策划

提供符合数据库建立标准的参考提案

邀请录音人员

多语种招募普通人和专业配音演员

收集数据

收集各种情感和语境等相关数据
按类型收集歌曲数据

数据格式化

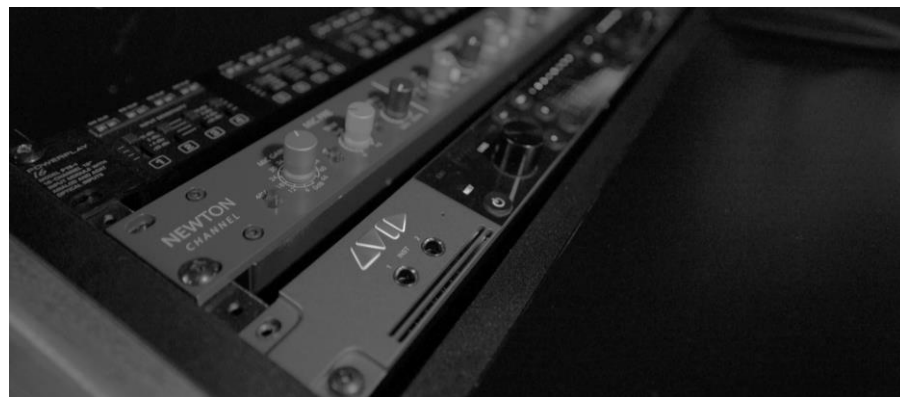
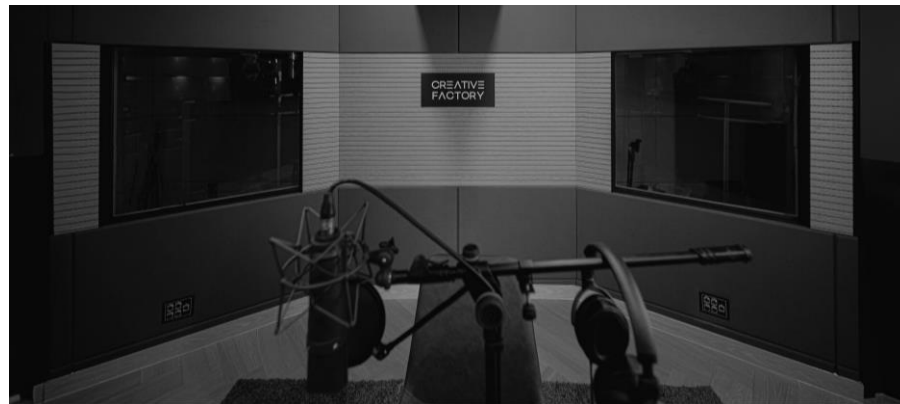
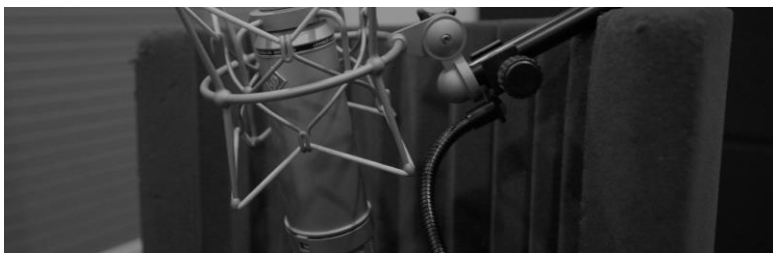
按照客户的格式要求提供相关数据

DEEP
MACHINE
LAB

SMART MEDIA TECH
supertone

GiGA Genie
인공지능 Virtual Identity 플랫폼
SR UNIVERSE

창조공작소



Studio A

Control Room



MIC
U87 | C414 | Dpa4060

Channel Strip
Rupert Neve Newton

Converter
Protools Carbon

Speaker
Generec 8351

Mixer
SSL UF1, UF8

Monitor Controller
SPL MTC MK2

Studio A

Recording Booth



MIC

U87 | C414 | Dpa4060

Channel Strip

Rupert Neve Newton

Converter

Protools Carbon

Speaker

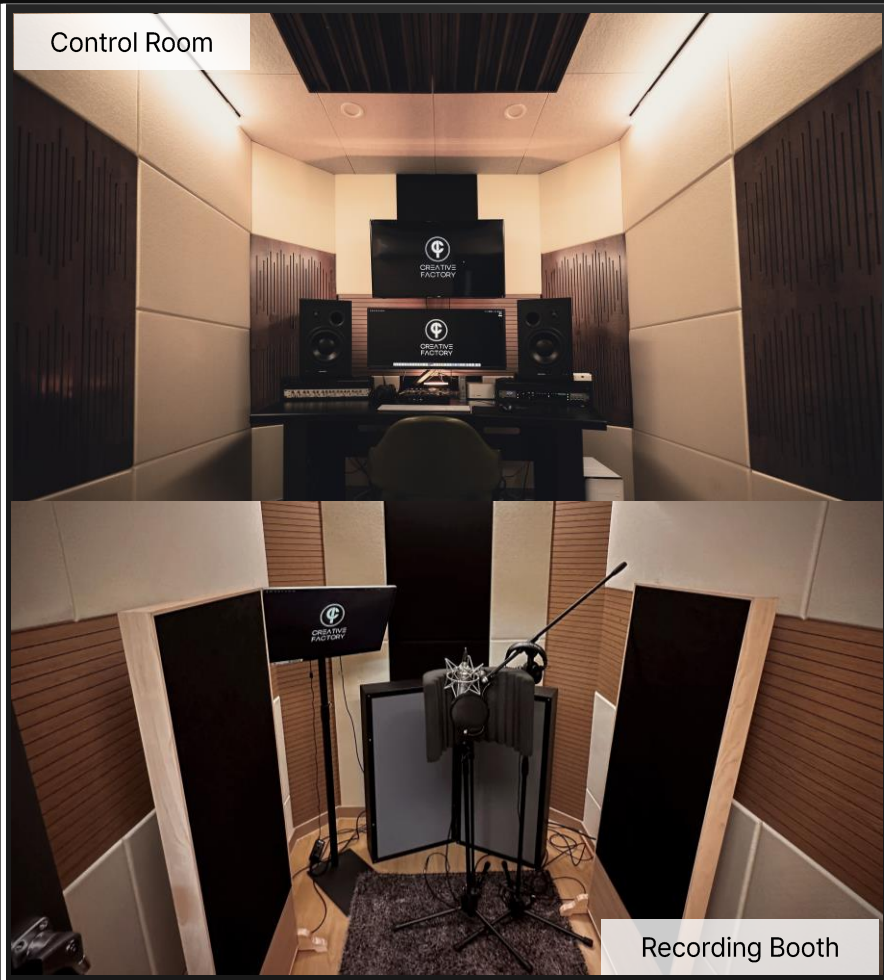
Generec 8351

Mixer

SSL UF1, UF8

Monitor Controller

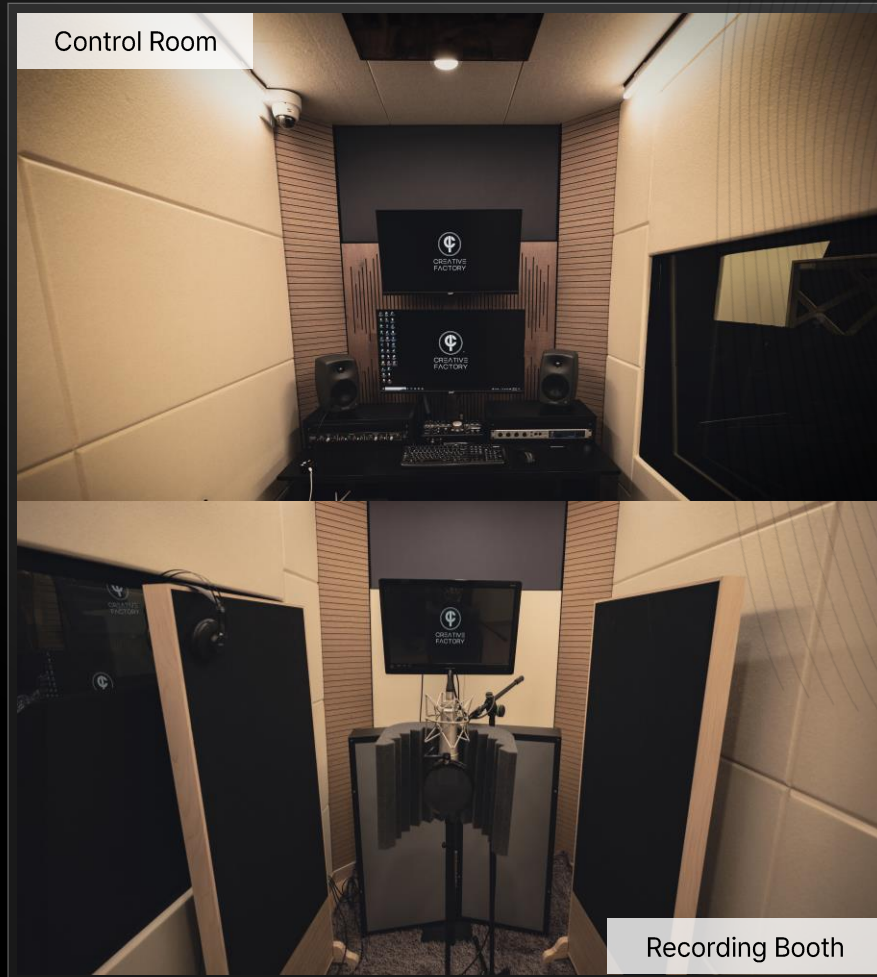
SPL MTC MK2



Control Room

Recording Booth

Studio B



Control Room

Recording Booth

Studio C

MIC
U87 | C414 | Dpa4060

Channel Strip
Rupert Neve Newton

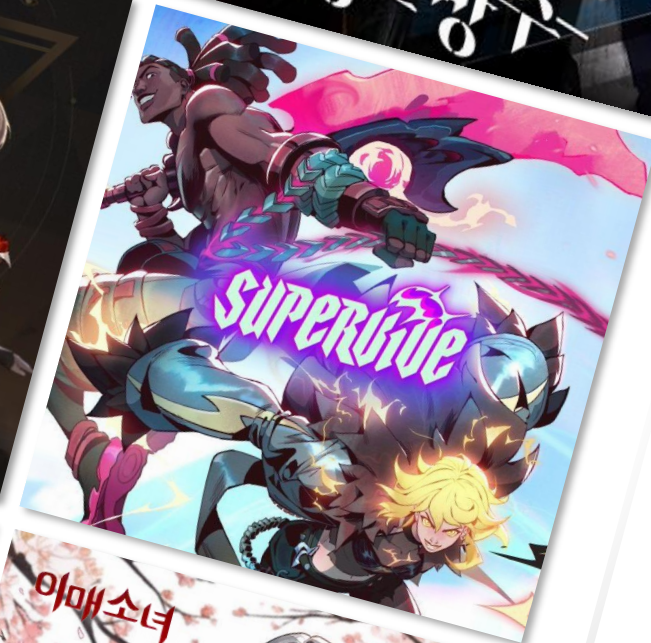
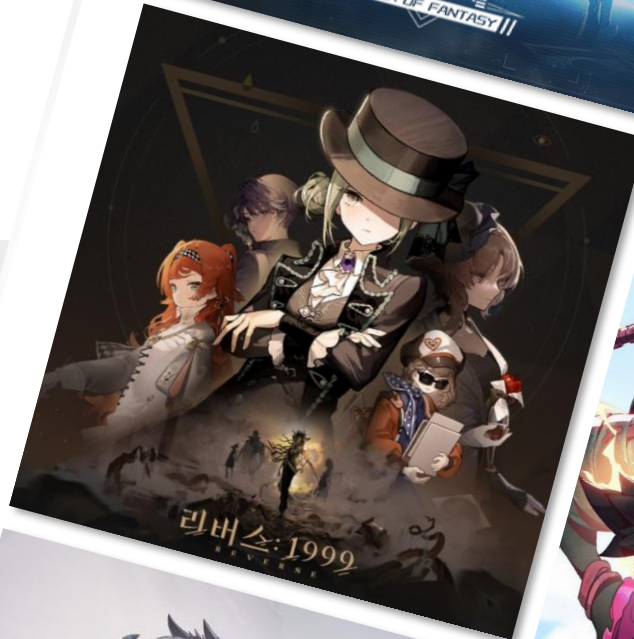
Converter
Protools Carbon

Speaker
Generec 8351
Dynaudio BM15A

OUR STUDIO



Portfolio





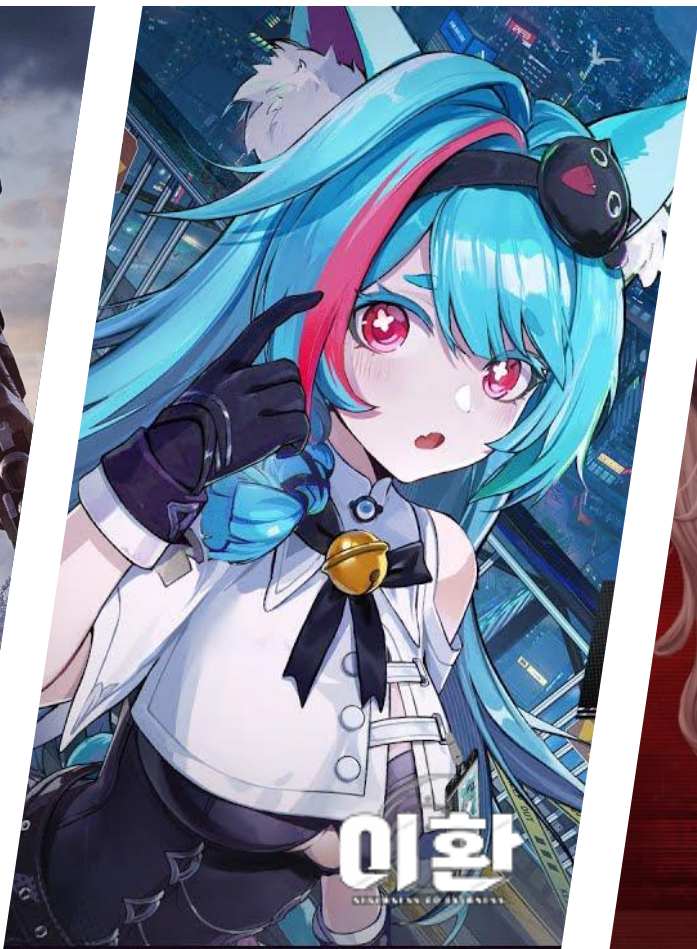
SUPERVIVE

SUPERVIVE

NEXON



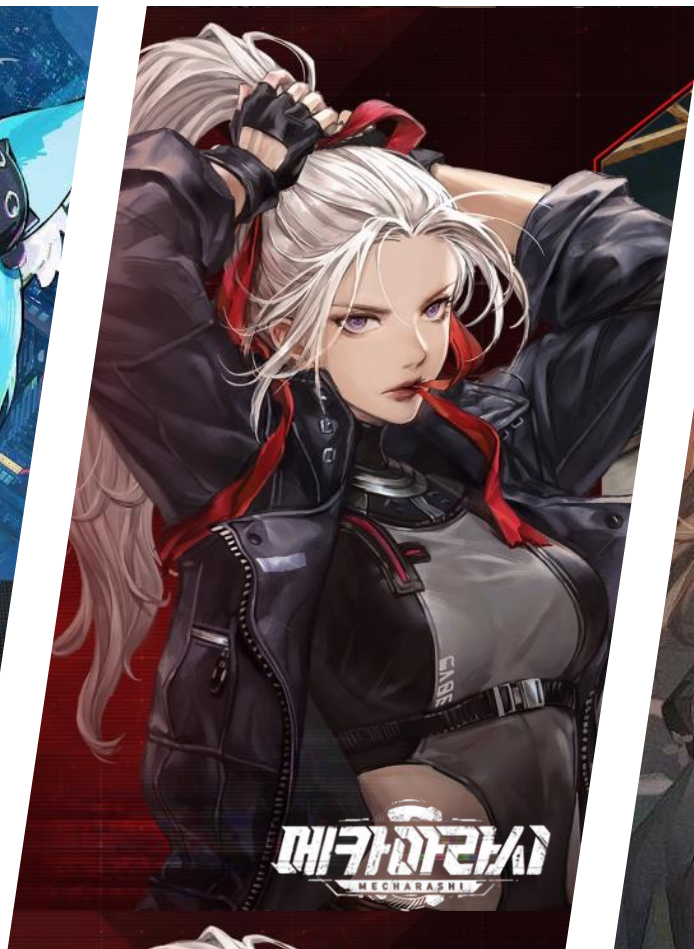
Voice Over



异环

Perfect World Games

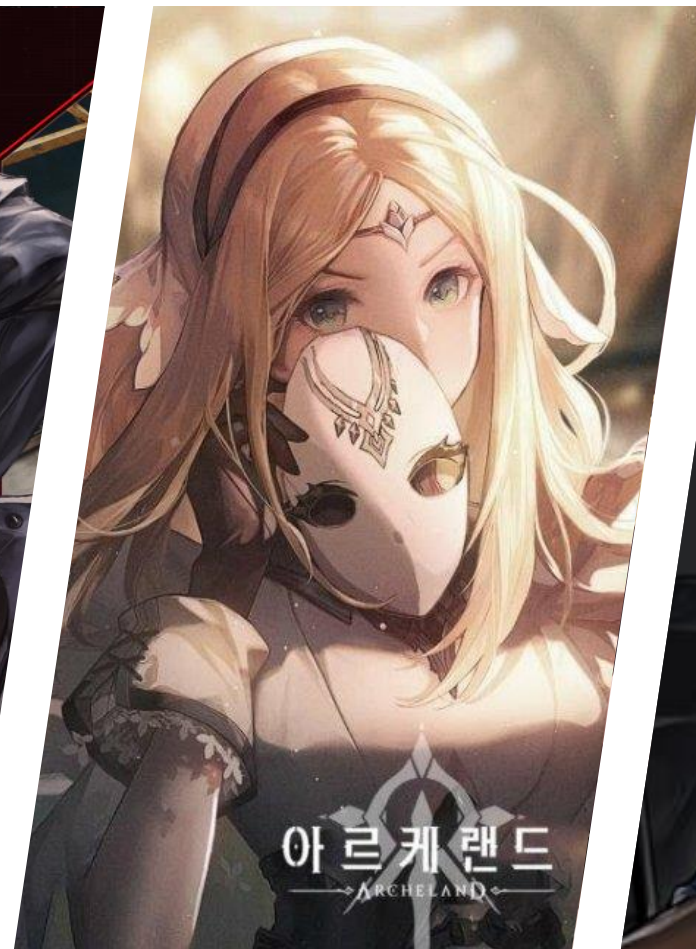
 PV Voice Over(KR)



钢岚

Blackjack Studio

 Voice Over



Archeland

Zlong Games

 Voice Over
(24.09 ~)



明日方舟

Hypergryph

 Voice Over
(24.05 ~)



幻塔

Perfect World Games



Voice Over



PV Voice Over



CV. Interview

苹果商店韩国区 人气游戏排行榜第一名
(2022年8月第2周)

出演声优: Seo-Yuri, Nam-Dohyung, Shin-Yongwoo, Lee-Hyunji,
Lee-Saeah, Jo-Gyeong, Lee-Daeun, Kim-Bona
等50余名声优共同参与制作



리버스: 1999

REVERSE



重返未来: 1999

Haoplay

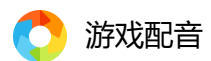
 Voice Over (KR)

24.02 ~



永劫无间

网易游戏



Steam 韩国区最高人气游戏第一名 (2021年9月第3周)

出演声优: Jung-Yumi, Yeo-Yunmi, An-Hyomin, Kim-Haru, Park-Yohan,
Yoon-Ayoung, Kim-Daoll, Lee-Daeun, Lee-Insuk 等





二重螺旋

Herogames

 Voice Over (KR)

铃兰之剑

XD Global

 Voice Over (KR)





龙息神寂

SGRA Studio



Voice Over (KR)

鸣潮

Kuro Games



Voice Over (KR)

PV 配音, 部分战斗语音 (~2024. 01)

DRAGON HEIR
SILENT GODS

창조공작소



魑魅少女 “春梦” OST

WonderSquad

KOR 



GENESIS “StarLight” OST

Ubis

KOR 

ENG 



| MY OASIS Buff Studio

 InGame OST 5 Tracks 

PIGROMANCE 外星人绑架策略 |

 InGame OST 10 Tracks 





超级跑跑 RPG

Rhaon Entertainment



KOR 

 창조공작소

时空中的绘旅人

哔哩哔哩

 Voice Over  ASMR  V.A. Interview

谷歌商店韩国区免费游戏排行榜第3名
(2021年11月第2周)

出演声优: Shin-Yongwoo, Shim-Kyu Hyuck, Min-Seungwoo,
Lee-Seunghang, Han-Shin, Lee-Saebyeok, Kim-Yelim
等20余名声优共同参与配音制作



高能手办团

哔哩哔哩



谷歌商店韩国区下载榜单第一名 (2021年9月第3周)
苹果商店韩国区免费游戏榜单第一名 (2021年9月第3周)

出演声优: So-Yeon, Son-Seonyoung, Yang-Junghwa, Kim-Hayoung,
Seo-Bansuk, Hong-Bumki, Kang-Sohyun, Kim-Bona, Jung-Yujung,
Kim-Bomin, Yoon-Ayoung, Yeo-Minjung, Park-Sungtae, Lee-hyunjin,
Ryu-Seunggon, Kim-Nayul, Han-Shin, Kim-yeonwoo, Shim-Kyu Hyuck





FIVE STARS

Horizon of Memory

五顆星：記憶的地平線

SKYPEOPLE



游戏配音 (韩/英)

出演声优: Shim-Kyu Hyuck, Yeo-Minjeong,
Jung-Yumi, Lee-Myeonghui, Choi-Hyeonsu,
Jo-Hyeonjeong, Kim- Yunchae, Kim-Dayun,
Jang-Jimin, Jang-Seohwa 等





신선놀음

이모텔 월드

一念逍遥：涅槃重生

雷霆游戏



游戏配音



声优采访

出演声优: Kim-Minju, Moon Yujeong, Yoon-Eunseo
等15余名声优共同参与配音制作

Minimax Tinyverse

Nimble Neuron

 游戏配音(英文版)  音效制作



Portfolio



拉结尔 紫龙游戏
游戏配音 (KR)



风之大陆 紫龙游戏
游戏配音 (KR)



野生少女 BLUESOM
游戏配音 (KR)



王国纪元 IGG Games
活动 Ost '联盟' 制作



Soul Seeker R Clegames
游戏配音 (KR,EN,JP), BGM 制作



海克泽尼亚 Togglegear
游戏 BGM, SFX 制作

Portfolio



Pixel Battle Pixel Play
游戏 BGM, SFX 制作



Dungeon Slasher 96%
游戏 BGM, SFX 制作



Heir of Light Funflow
游戏配音 (KR, EN)



Wetory Pepperstones
游戏 BGM, SFX 制作



巨商 AK Interactive
游戏配音 (KR) (23.11 更新版本)

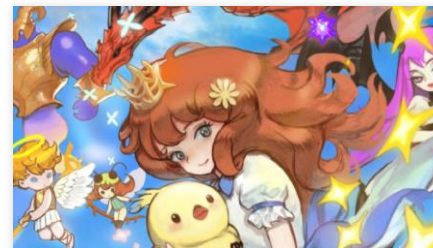


WPL Poker Jackpot
游戏 BGM, SFX 制作

Portfolio



Portfolio



CLIENT



KRAFTON

Smilegate®



kakaogames



com2us



STO™
ENTERTAINMENT

SUPERTONE™
BEYOND THE VOICE

MOTHERLEE
MOTHERLEE



CLIENT





CREATIVE FACTORY corp.

727-86-02198

6-1, Mangwon-ro 6-gil, Mapo-gu, Seoul, Republic of Korea

02-414-2486

creative@creators.co.kr